

Press Release (This is provisional translation. Please refer to the original text written in Japanese.)

May 1, 2011

Policy Planning and Communication Division,
Inspection and Safety Division,
Department of Food Safety

To Press and those whom may concern,

Cancellation of Instruction to restrict distribution of raw milk produced in parts of Fukushima Prefecture, in relation to the accident at Fukushima Nuclear Power Plant

・As of 21 March 2011, the Nuclear Emergency Response Headquarters has issued an Instruction to Fukushima Prefecture, ordering the restriction of distribution of raw milk produced in the prefecture.
・As of 4 April 2011, the concepts of establishing and cancelling items and areas to which the restriction of distribution and/or consumption of foods concerned applies have been announced as the countermeasure policy of the Nuclear Emergency Response Headquarters.
・Based on the policy, the application for the cancellation of Instruction on the restriction of distribution of raw milk was submitted by Fukushima Prefecture to the Nuclear Emergency Response Headquarters, following the consultation both with the Ministry of Health, Labour and Welfare and the Ministry of Agriculture, Forestry and Fishery.
・Based on the results of inspections conducted until today, the application was recognized as applicable to the concepts of establishing and cancelling items and areas to which the restriction of distribution and/or consumption of foods concerned applies. Hence, the Nuclear Emergency Response Headquarters has cancelled its Instruction on the restriction of distribution of foods concerned for Fukushima Prefecture.

- 1 With regard to Fukushima Prefecture, the restriction of distribution of raw milk produced in Minamisouma-shi (limited to Kashima-ku excluding for Karasuzaki, Ouchi, Kawago and Shionosaki area) and Kawamata-machi (excluding Yamakiya area) instructed on March 21, April 8, 16 and 21 was cancelled today.
 - (1) The instruction of the Nuclear Emergency Response Headquarters is attached as attachment 1
 - (2) The application of Fukushima Prefecture is attached as attachment 2
- 2 The list of the Instructions on the restriction of distribution and/or consumption of food concerned in accordance with the Act on Special Measures Concerning Nuclear Emergency Preparedness is attached as reference.

Attachment 2: omitted

Instruction

1 May 2011

From Director-General of the Nuclear Emergency Response Headquarters
To Governor of Fukushima Prefecture,

The Instruction to the Prefecture on April 21 2011 based on the Article 20.3 of the Act on Special Measures Concerning Nuclear Emergency Preparedness (Act No. 156, 1999) shall be changed as follows. Measures shall continue to be taken on the Instruction given on April 20, 25 and 27 without changes:

Requests shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute raw milk produced in the Prefecture, except for that produced in Fukushima-shi, Nihonmatsu-shi, Date-shi, Motomiya-shi, Koriyama-shi, Sukagawa-shi, Tamura-shi (excluding former Miyakoji-mura area), Shirakawa-shi, Kitakata-shi, Souma-shi, Minamisouma-shi (limited to Kashima-ku excluding Karasuzaki, Ouchi, Kawago and Shionosaki area), Iwaki-shi, Kunimi-machi, Kawamata-machi (excluding Yamakiya area), Kagamiishi-machi, Ishikawa-machi, Asakawa-machi, Furudono-machi, Miharu-machi, Ono-machi, Yabuki-machi, Yamatshiri-machi, Hanawa-machi, Bandai-machi, Inawashiro-machi, Mishima-machi, Aizumisato-machi, Shimogo-machi, Minamiaizu-machi, Shintchi-machi, Otama-mura, Hirata-mura, Nishigo-mura, Izumisaki-mura, Nakajima-mura and Samekawa-mura.